

Порозуміння про проведення спільної навчальної програми

між

Державною Вищою Професійною Школою ім. Шимона Шимоновича у Замості, представленою Ректором проф. Вальдемаром Мартином, та Національним університетом «Острозька академія» у Острозі, представленим Ректором проф. Ігорем Пасічником.

§ 1

Державна Вища Професійна Школа ім. Шимона Шимоновича у Замості та Національний університет «Острозька академія» у Острозі, розвиваючи співробітництво у рамках міжуніверситетської Угоди про Співпрацю від 24 грудня 2009 року, підписують дане Порозуміння з метою налагодження конкретної академічної співпраці, яка полягає у відкритті спільної бакалаврської програми (studiów I stopnia /licencjackich/).

§ 2

Співпраця у рамках спільного проведення навчання буде реалізуватися на умовах взаємної користі, на основі правових норм Польщі та України, а також організаційних можливостей кожної зі Сторін. Сторони докладуть максимуму зусиль, щоб співпраця у даній сфері відбувалася з користю для обох Університетів.

§ 3

Університети, будучи Сторонами Порозуміння, будуть проводити навчання згідно з спільного плану та навчальної програми для визначеної спеціальності, а також **реалізувати його згідно спільно прийнятих засад та розкладу**. Випускники цієї програми будуть отримувати університетські дипломи, які підтверджуватимуть отримання відповідного професійного ступеня, та додатки до дипломів.

§ 4

На основі даного Порозуміння Сторони декларують бажання спільного проведення навчання на спеціальності «Політологія». Критерії відбору кандидатів будуть опиратися на обов'язкові критерії відбору Сторін. Кандидати-іноземці, які навчаються на платній основі, зараховуватимуться на програму рішенням Ректора, тоді як решта – на основі засад зарахування для громадян даної країни.

§ 5

Студенти – учасники спільної бакалаврської програми на спеціальності «Політологія», частину навчання проходитимуть в Університеті – іншій Стороні Порозуміння, на умовах виконання вимог § 9 даного Порозуміння.

§ 6

Мовою проведення навчання на спеціальності «Політологія», у тому числі мовою проведення занять та перевірки компетентності, курсових робіт, тестів, іспитів і т. ін., буде мова Університету, у якому відбувається навчальна програма.

§ 7

Статус студента, його права та обов'язки як учасника спільної бакалаврської програми на спеціальності «Політологія», умови навчання та взаємного зарахування предметів, умови реалізації та завершення навчальної програми будуть регулювати Правила спільного навчання. Вони також будуть окреслювати шкалу оцінювання та спосіб їх перерахунку відносно шкали Університету – іншої Сторони даного Порозуміння.

§ 8

Випускники будуть отримувати університетські дипломи про закінчення навчання, які підтверджуватимуть отримання освітньо-кваліфікаційного рівня бакалавра політології, та додатки до дипломів, згідно законодавства країн, у яких розташовані Університети – Сторони даного Порозуміння.

§ 9

Умовою отримання освітньо-кваліфікаційного рівня, описаного у § 8, буде, згідно Правил навчання, виконання плану і навчальної програми, досягнення спеціальних навчальних ефектів, що підтверджено отриманням відповідної сумарної необхідної кількості балів ECTS, **проходження необхідних професійних практик**, підготовка письмової дипломної роботи та успішне складання дипломного іспиту. Документація перебігу навчального процесу буде вестися згідно правил Університету – Сторони даного Порозуміння.

§ 10

Умови оплати за участь у спільній навчальній програмі у рамках даного Порозуміння буде регулювати відповідна Угода між студентом та відповідним Університетом – Стороною даного Порозуміння, представленим його Ректором. Характер та величина оплати буде залежати від статусу студента. У випадку Державної Вищої Професійної Школи ім. Шимона Шимоновича у Замості іноземці будуть навчатися на платній основі, польські стипендіати (польського уряду) або українські стипендіати (українського уряду) не будуть оплачувати навчання, тоді як особи з подвійним громадянством (у тому числі польським), а також особи з Картою Поляка будуть навчатися на програмі на основі законодавства для польських громадян. У випадку Національного університету «Острозька академія» іноземці будуть навчатися на платній основі, українські стипендіати (українського уряду) або польські стипендіати (польського уряду) не будуть оплачувати навчання, тоді як особи з подвійним громадянством будуть навчатися на програмі на основі законодавства для українських громадян. Ректор Університету – Сторони даного

Порозуміння може частково або повністю звільнити іноземця від оплати у відповідь на його обґрунтоване прохання.

§ 11

Сторони даного Порозуміння визначають осіб, відповідальних за координацію процесу реалізації даного Порозуміння, у тому числі проведення спільної навчальної програми на спеціальності «Політологія». **У випадку зміни координатора Сторони негайно письмово інформують про це іншу Сторону.**


§ 12

Додатками до даного Порозуміння про проведення спільного навчання на спеціальності «Політологія» будуть:

- а) навчальний план і програма з переліком дидактичних модулів разом з зазначенням місця їхнього виконання студентом та Університету, відповідального за їхнє виконання, а також ефектів вивчення кожного дидактичного модуля.
- б) Правила спільного навчання.
- в) Правила зарахування на навчання.
- г) правила оплати за навчання.

§ 13

Дане Порозуміння підписується у двох екземплярах українською та польською мовами, по одному для кожної Сторони, які мають однакову юридичну силу.


Проф. Вальдемар Мартин
Ректор

Державної Вищої Професійної Школи
ім. Ш. Шимоновича


Проф. Ігор Насічник
Ректор

Національного університету
«Острозька академія»

Дата 20.03.2014 г.

Дата 20.03.2014 р.